

31998R1637

28.7.1998

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 210/28

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1637/98 НА СЪВЕТА
от 20 юли 1998 година
за изменение на Регламент (ЕИО) № 404/93 относно общата организация на пазара на банани

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾,

(1) като има предвид, че е необходимо да се извършат известен брой промени в търговския режим с трети страни, въведен от дял IV от Регламент (ЕИО) № 404/93 ⁽⁴⁾;

(2) като има предвид, че е необходимо да се спазват международните договорености, подписани от Общността в рамките на Световната търговска организация (СТО), както и ангажиментите, договорени с другите страни, подписали Четвъртата конвенция на страните от АКТБ и ЕО от Ломе, като същевременно се осигурява осъществяването на целите на общата организация на пазарите в сектора на бананите;

(3) като има предвид, че по отношение на СТО съществува обвързаност за основна тарифна квота от 2 200 000 тона при мито, намалено със 75 ECU на тон;

(4) като има предвид, че увеличаването на консумацията, което е резултат от разширяването на Общността, оправдава откриването на самостоятелна квота от 353 000 тона; като има предвид, че е необходимо в рамките на самостоятелната квота да се намали със 75 ECU на тон размерът на митото, което се прилага извън посочената по-горе обвързана тарифна квота; като има предвид, че това намаляване е оправдано именно от необходимостта да се гарантира нужното снабдяване на Общността;

(5) като има предвид, че по отношение на традиционните банани от АКТБ, поддържането на общо количество от 857 700 тона, което се ползва от режим при внос с нулево мито, запазва достъпа до пазара на Общността на страните-доставчици на традиционните количества, в съответствие с протокол № 5, приложен към Четвъртата конвенция на страните от АКТБ и ЕО, както и с правилата на СТО;

(6) като има предвид, че с оглед на задълженията, произтичащи от Четвъртата конвенция на страните от АКТБ и ЕО,

и по-специално член 168 от нея и като се държи сметка за необходимостта да се гарантират подходящите конкурентни условия за нетрадиционните банани от АКТБ, прилагането към вноса на тези банани на преференция от 200 ECU ще позволи да се поддържат търговските потоци в рамките на новия режим на внос, въведен от настоящия регламент;

(7) като има предвид, че за целите на подразделянето на тарифните квоти и при необходимост на количеството традиционни банани от АКТБ следва да се прилага единен критерий за определянето на страните-производители, които имат съществен интерес от доставянето на банани; като има предвид, че в случай че не би било възможно в рамките на разумното да се достигне до споразумение с тези страни, Комисията, подпомогната от комитет, съставен от представители на държавите-членки, трябва да бъде упълномощена да извърши това разпределение, като използва същия критерий;

(8) като има предвид, че следва да се предвидят разпоредби, които да позволят да се промени самостоятелната тарифна квота, за да се вземе предвид констатираното увеличение на търсенето в Общността при изготвяне на баланс за снабдяване; като има предвид, че следва също така да се предвиди система, която да позволи приемането на подходящи специфични мерки, за да се посрещнат извънредните ситуации, които биха били в състояние да засегнат снабдяването на пазара на Общността;

(9) като има предвид, че следва да се преразгледа действието на настоящия регламент след изтичането на достатъчен експериментален период;

(10) като има предвид, че следователно е необходимо да се извършат подходящите изменения в дял IV от Регламент (ЕИО) № 404/93,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 404/93 на Съвета се изменя, както следва:

1. Членове 16—20 от дял IV се заменят със следния текст:

„Член 16

Членове 16—20 от настоящия дял се прилагат само към пресни продукти, включени в код по КН ex 0803 00 19.

За целите на настоящия дял:

⁽¹⁾ ОВ С 75, 1.3.1998 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ С 210, 6.7.1998 г.

⁽³⁾ ОВ С 235, 27.7.1998 г.

⁽⁴⁾ ОВ L 47, 25.2.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3290/94 (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 105).

1. „традиционен внос от страните от АКТБ“ означава вносът в Общността на банани, произхождащи от посочените в приложението страни доставчици, в рамките на 857 700 тона (нето) годишно; тези банани се обозначават като „традиционни банани от АКТБ“;
2. „нетрадиционен внос от страните от АКТБ“ означава вносът в Общността на банани, произхождащи от страните от АКТБ, които не попадат в определението, посочено в точка 1; тези банани се обозначават като „нетрадиционни банани от АКТБ“;
3. „внос от трети страни, извън АКТБ“ – вносът в Общността на банани, произхождащи от трети страни, различни от страните от АКТБ; тези банани се обозначават като „банани от трети страни“.

Член 17

За извършване на всеки внос на банани в Общността е необходимо представяне на вносна лицензия, издавана от държавите-членки на всеки заинтересуван, независимо от неговото място на установяване в Общността, без да се засягат специалните разпоредби, приети за прилагането на членове 18 и 19.

Вносните лицензии са валидни в цялата Общност. Освен в случаите на дерогации, приети съгласно процедурата, предвидена в член 27, издаването на такива лицензии е обусловено от внасянето на гаранция, която да осигури изпълнението на задължението да се осъществи внос при условията на настоящия регламент за срока на валидност на лицензията. Освен в случаите на непреодолима сила тази гаранция се задържа изцяло или частично, ако вносът не е извършен в този срок или е извършен частично.

Член 18

1. Тарифна квота от 2 200 000 тона (нето) се отпуска всяка година за вноса на банани от трети страни и нетрадиционни банани от АКТБ.

В рамките на тази тарифна квота за вноса на банани от трети страни се събира мито от 75 ECU на тон, а за вноса на нетрадиционни банани от АКТБ се събира нулево мито.

2. Допълнителна тарифна квота от 353 000 тона (нето) се отпуска всяка година за вноса на банани от трети страни и нетрадиционни банани от АКТБ.

В рамките на тази тарифна квота за вноса на банани от трети страни се събира мито от 75 ECU на тон, а за вноса на нетрадиционни банани от АКТБ се събира нулево мито.

3. За вноса на нетрадиционни банани от АКТБ се събира нулево мито.

4. В случай че не би било възможно да се постигне съгласие с договарящите страни от СТО, които имат значителен интерес от доставката на банани, Комисията може да разпредели тарифните квоти, предвидени в параграфи 1 и 2, както и традиционното количество от АКТБ, само между страните доставчици, които имат значителен интерес от доставката на банани, съгласно процедурата, предвидена в член 27.

5. Чрез дерогация от член 15 нетрадиционните банани от АКТБ, внесени извън тарифните квоти, посочени в параграфи 1 и 2, са подчинени на налагането на мито на тон, равно на митото, посочено в член 15, намалено с 200 ECU.

6. Размерите на митата, определени в настоящия член, трябва да се изчисляват в национална валута, като се използва приложимият за въпросните продукти курс в рамките на общата митническа тарифа.

7. Допълнителната тарифна квота, предвидена в параграф 2, може да бъде увеличена когато търсенето в Общността се увеличи на основата на баланс на производството, консумацията, вноса и износа.

Определянето на съставните елементи на баланса, неговото приемане, както и увеличението на допълнителната тарифна квота се извършват съгласно процедурата, предвидена в член 27.

8. В случай че снабдяването на Общността е засегнато от извънредни ситуации, засягащи условията на производство или на внос, Комисията приема необходимите специфични мерки в съответствие с процедурата, предвидена в член 27.

В подобен случай допълнителната тарифна квота, предвидена в параграф 2, може да бъде приета на основата на баланса, посочен в параграф 7. Специфичните мерки могат да дерогират от мерките, приети в приложението на член 19, параграф 1. Те трябва да избегнат всякаква дискриминация между източниците на снабдяване.

9. Бананите от трети страни, традиционните банани от АКТБ и нетрадиционните банани от АКТБ, реекспортирани извън Общността, не са включени в съответните тарифни квоти.

Член 19

1. Управлението на тарифните квоти, посочени в член 18, параграфи 1 и 2, и на вноса на традиционни банани от АКТБ се извършва чрез прилагането на метода, основан на отчитането на традиционния стокообмен (според метода, наречен „традиционни/нови“).

Комисията приема разпоредби за прилагане, съгласно изискванията на процедурите, установени в член 27.

В случай на необходимост могат да бъдат приети други подходящи методи.

2. Приетият метод взема предвид нуждите от снабдяване на пазара на Общността и от необходимостта да се запази неговото равновесие.

Член 20

Комисията приема мерките за прилагане на настоящия дял съгласно предвидената в член 27 процедура. Тези мерки съдържат:

- а) разпоредби, които гарантират естеството, страната, от която е внесен продуктът, и страната на произхода му;
- б) разпоредби, отнасящи се до признаването на документа, използван за проверка на гаранциите, посочени в буква а);
- в) условията за издаване на вносни лицензии и срока им на валидност;
- г) необходимите специфични мерки за улесняването на преминаването от режима на внос, който се прилага от 1 юли 1993 г. към режима, въведен от настоящия дял;

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 юли 1998 година.

- д) необходимите мерки за спазването на задълженията, произтичащи от сключените споразумения от Общността, в съответствие с член 228 от Договора.

2. Член 32 се заменя със следния текст:

„Член 32

1. Най-късно до 31 декември 2004 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета, при необходимост придружен от предложения за действието на настоящия регламент и на други приети решения, по-специално по отношение на режима на внос.

2. Докладът съдържа, по-специално, анализ на развитието на търговския поток на банани от Общността, на бананите от АКТБ и на бананите от трети страни и оценява функционирането на режима на внос. За тази цел е подходящо да се изследва внимателно в каква степен доставчиците от АКТБ, които се намират в най-слаба позиция, са успели да задържат присъствието си на пазара на Общността.“

3. Член 15а се заличава.

4. Приложението се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 1 януари 1999 г.

За Съвета

Председател

W. MOLTERER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Традиционен внос от държавите от АКЪ

Внос, произхождащ от следните страни доставчици, в рамките на 857 700 тона (нето) годишно:

Кот д'Ивоар

Камерун

Суринам

Сомалия

Ямайка

Сейнт Лусия

Сейнт Винсент и Гренадини

Доминиканска република

Белиз

Кабо Верде

Гренада

Мадагаскар.“
